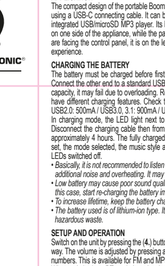
SAL
SOMOGYI AUDIO LINE

BT 1000

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití

SOMOGYI ELEKTRONIC
since 1991



EN PORTABLE BOOM-BOX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!
WARNINGS

- Before use of the product, please read this instructions manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged 8 years or above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions concerning the use of the appliance and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Children may perform the cleaning or user maintenance of the appliance subject to supervision. After removal of the packaging, inspect the product for possible damage. Store playable files (MP3) only on the external media, as the presence of foreign datafiles may slow down the operation or cause malfunctions. • The speakers contain magnets, so do not place sensitive products (e.g. credit card, tape recorder, compass...) in their vicinity. • Incorrect installation or unprofessional use will void the product warranty. • This product is for household use, it is not intended for industrial-commercial applications. • At the end of the life cycle of the product, the device and the built-in battery shall be qualified as hazardous waste. Dispose of the product according to local regulations. • Somogyi Elektronic Kft. certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following website: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, technical data, operation and design are subject to change without notice. The most recent instruction manual is available for download from the www.somogyi.hu website. • However we regret such inconvenience, we do not take any responsibility for possible printing errors.

CLEANING, MAINTENANCE
Turn off the appliance and remove the charging cable before cleaning. Do not leave anything connected to it. Use a soft, dry cleaning cloth. Remove heavy dirt with a cloth dampened with water. Do not use aggressive cleaning agents! Do not press in the speaker!
Regularly check the integrity of the charging cable and housing. In case of a malfunction, immediately disconnect the appliance and contact a specialist!

The product is not a toy. Keep out of reach of children!

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods!

FEATURES
• powerful bass sound • double volume and extended stereo experience: two identical Boom-Box wirelessly pairable • wireless BT TWS connection • FM radio with auto-tune MP3 • playback from USB and microSD device • built-in microphone for easy call answering • switchable RGB LED light effects • exclusive textile-coated enclosure • extra-durable handle • 5W • built-in battery with automatic charging • expected charging/operating time: ~4h / ~15h • accessories: USB-C charging cable • recommended chargers: 5A 24USB, 5A 50USB

APPLICATION
The compact design of the portable Boom-Box makes it the ideal companion for trips, holidays, at home or at work. Its built-in battery can be charged using a USB-C connecting cable. It can be connected wirelessly to external devices such as mobile phones or computers. The appliance also has integrated USB/microSD MP3 player. Its built-in microphone allows you to receive phone calls without touching the phone. The speaker is located on one side of the appliance, while the passive subwoofer is on top. We recommend turning the speakers on the side towards the audience. (If you are facing the control panel, it is on the left side.) You can build a wireless stereo sound system from two identical units creating a stunning sound experience.

CHARGING THE BATTERY
The battery must be charged before first use. Connect the supplied USB-C charging cable to the **DC5V** socket under the foldable rubber cover. Connect the other end to a standard USB charger (not included) with a minimum charging current of 500mA. If connected to a charger with a lower capacity, it may fail due to overloading. Recommended chargers: 5A 24USB, 5A 50USB. Caution! USB sockets on computers and various devices have different charging features. Check the load capacity of the charger or USB socket before connecting. Charging current maxima in general: USB2.0: 500mA/USB3.0, 3.1: 900mA / USB-C: 1.5A/3.0A
In charging mode, the LED light next to the charging socket indicates the charging process. It turns off when automatic charging is complete. Disconnect the charging cable then from the sound box and start using it. When pressed briefly, they act as a stepping button, stepping the programme numbers. This is available for FM and MP3 playback, but not guaranteed in BT mode (because it is device dependent).
When switched on, BT mode is activated, indicated by a small flashing blue LED under the speaker cloth. Wait for pairing with the phone. The signal source to be operated can be selected by long pressing and holding the (6.) button: **FM - BT - USB - microSD**
Multimedia functions available: **FM** radio, **BT** wireless connection, **USB MP3** player, **microSD (TF) MP3** player. The available services and sound quality may vary depending on the signal source. Only one device can be connected with non connected devices are not available. The sound quality is the same with the MP3 player when connected via USB storage device attached.

WIRELESS BT CONNECTION
Within a maximum range of 10 meters, the unit can be paired with other equipment communicating according to the BT protocol. After pairing, you can listen to music played on the connected device. Pairing is automatic when the device is switched on, first make the wireless connection. BT mode is waiting for pairing and no device is connected when a small blue LED flashes under the charger socket (and cover). Place the device to be paired in the vicinity of the unit, and find nearby BT devices, including this sound box, as described in its operating manual. Connect the two devices. If connection is successful, the quickly flashing LED will turn off and the slowly flashing LED will illuminate once in intervals. The desired programme can then be heard on the speaker.
The player application in the playback device (e.g. a mobile phone) can usually be controlled remotely using the buttons on the control panel. These functions are not guaranteed, as communication with the mobile device depends on the device. If available, the following functions can be controlled remotely: ⊖⊖ (6.) play and pause with a short press, skip forward and backward. The latter are also short-pressed, because long-pressing controls the volume.
• For best sound quality, the volumes on the Boom-Box and the external playback device should be aligned.
• You can adjust the tone on the connected external device using its controls. You can install a tone control app on your mobile device.
• One speaker can be paired with one BT device at a time. For example, with a phone.
• If wireless connection is lost and does not reconnect, keep pressing the button (6.) to reactivate the pairing mode. If necessary, switch the voice box or BT mode off and on again on the mobile device.
• If connection fails, the unit will switch off after about 10 minutes.
• If you receive a phone call to the connected mobile phone while listening to music, the audio will pause. After conversation, restart playback if it does not resume automatically.
• The actual range depends on the other device and the environmental conditions.
• Electrical devices operated nearby may cause abnormal operation or noise; this does not indicate a malfunction of the sound box!
• Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the external device; this is not a sign of product malfunction. In certain cases, the BT functionality may be limited, depending on the external device.

TRUE WIRELESS STEREO BT CONNECTION
TWS mode: two sound boxes of the same type and having the same **BT** name can be paired with each other and with a phone. In this case, the two sound boxes are able to play the right and left sound channels in a wireless stereo sound system. Both sound boxes are switched to **BT** mode, but only one of them can be connected to the phone. Only one should be visible in the BT list of the phone. Press button ⊖⊖ (6.) twice quickly on one of the speakers. You will hear a beep, and soon the other speaker will beep - the two flashing blue LEDs will now be on steadily. You will then see only one speaker in the BT list on your phone, which you can connect to your phone.
You will enjoy double volume and a stunning spatial stereo sound. We recommend placing the two sound boxes about 2 metres away from each other. Pressing the M button twice again or switching off one of the sound boxes will interrupt the TWS STEREO mode.

HANDSFREE PHONE CALLS
You can use the built-in microphone to answer calls without touching your phone. If you receive a call in **BT** mode, you can answer it by briefly pressing the (6.) button. You can reject the call by double pressing the same key. Press it briefly to end the actual call. After two quick presses, the last number is dialed again. Not all BT functions are guaranteed, as communication with the mobile device depends on the device. You can perform these operations on your phone in the usual way.
• The microphone is located inside the closed device. When talking, lean close to the speaker. For best sound quality, use your phone in the normal way.

MP3 DOWNLOADING FROM USB/microSD BACKUP
The player is ready to play when the device is switched on. Carefully insert the **USB** or **microSD** memory and the unit will automatically starts playback. The blue LED flashing slowly. If necessary, use the (6.) button to activate the function (long press).
• Press shortly the (6.) button to start playback, but it will also start automatically when the external device is inserted. Use the same button to pause playback, or press shortly the ⊖⊖ buttons to select the desired track. You can also adjust the volume by long pressing the latter.
• The recommended file system for the memory is FAT32. Do not use an NTFS formatted memory card.
• If the product gives no sound or does not recognise the storage device, remove and reinsert the memory unit. If necessary, turn the power off and on again.
• Before removing the external storage device, always switch to a different source or turn off the unit. Otherwise, the data may be damaged. Do not remove the connected external unit during playback!
• The external device can only be inserted in one way. If it stops, turn it over and try again; do not force it. Do not touch the contacts with your hand.
• Be careful not to damage the device protruding from the product.
• Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the storage device; this is not a sign of product malfunction.
• Do not charge devices (e.g. mobile phones) from the USB socket!

FM RADIO
Press and hold the button (6.) repeatedly until you hear the "**FM RADIO MODE**" announcement. After pressing the button ⊖⊖ (6.) briefly, it will automatically search for and store the radio stations that can be received at the place of use. Repeated pressing of the button cancels the further search. A short press of the button will activate the programmes. A long press of these buttons controls the volume. In radio mode, the last programme you listened to is played.
• The search stops when it detects varying signal strength – this does not always mean that a radio program is found.
• The reception capability of the radio largely depends on the place of use and on the current reception conditions.
• Do not place large metal objects or electrical equipment close to the device!
• If you connect the charging cable (leaving the other end free), it can act as an antenna to improve reception. Orient the cable to achieve the best reception. This can be omitted if the reception is strong enough.

RGB LED LIGHT EFFECT
When the sound box is switched on, an LED light effect is displayed, the operation of which depends on the music. It can be switched on and off or you can select different modes by pressing the (4.) button briefly and repeatedly. You can extend the operating time of the battery by switching the lights off.

DISPOSAL
Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste electrical equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor shop which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HORDOZHATÓ BOOM-BOX

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK
• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akinek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a biztonságukért felelős személy vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használattal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek tisztaság felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után ellenőrizze a termék épségét. Csak olyan fájlokat tároljon a külső adathordozó, amelyek megfelelnek a szabványos szabványoknak. Ellenőrizze a fájlokat egy vírusvédő szoftverrel! • A hangszórók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű, ...). • Az a felhasználó kárát szenvedheti, aki szerelési vagy szakszerűtlen módon vagy más módon, • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi célokra. • Ha a termék élettartama lejárt, a készülék és akkumulátora veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronic Kft. igazolja, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvének. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adatok, a működés és a design eltérhetnek bejelentés nélkül a változtat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomtatási hibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS
Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a töltőkábelt. Ne legyen semmi csatlakoztatva hozzá. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Erősebb szennyeződéseket vizzel megnedvesített kendővel távolítson el. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A hangszórót tilos benyomni! Rendszeresen ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét! Bármilyen rendellenességre esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

JELLEMZŐK
• erőteljes basszus hangzás • duplo hangerő és kiterjesztett stereo élmény: két azonos Boom-Box vezetékek nélkül párosítható • vezeték nélküli BT TWS kapcsolat • FM rádió MP3 lejátszó • USB és microSD eszközök • beépített mikrofon az egyszerű hívásfogadáshoz • kikapcsolható RGB LED fényeffektek • exkluzív, textil borítású burkolat • szívós fogantyú, 5W • beépített akkumulátor automatikus töltéssel • várható töltési / üzemidő: ~4h / ~15h • tartozék: USB-C töltőkábel • javasolt töltők: 5A 24USB, 5A 50USB

ALKALMAZÁS
A hordozható Boom-Box kompakt kialakításának köszönhetően az ideális társa kiránduláson, nyaraláson, otthon vagy munka közben! Az akkumulátor egy USB-C csatlakozókábellel töltheti fel. Vezeték nélkül képes bármilyen hordozható csatlakoztatni kívánt eszközöket, mint például mobiltelefont vagy számítógépet. A készülék USB/microSD MP3 lejátszóval is rendelkezik. Beépített mikrofonja lehetővé teszi telefonhívások fogadását a telefon érintése nélkül. A hangszóró a készülék egyik oldalán van, míg a passzív mélysugárzó a tetején található. Az oldalán lévő hangszórók javaslat a hallgatók irányába fordítani. (Ha szemben van a kezelőpanel, akkor a baloldalon találhatók.) Két azonos készülék vezetékek nélküli stereo hangrendszerré bővíthető, lenyűgöző hangzást biztosítva.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE
Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított USB-C töltőkábelt a kihajtható gumifedél alatti **DC5V** aljzathoz. Másik végét pedig egy szokásos USB töltőhöz (nem tartozék), amelynek minimális töltőárama 500 mA legyen. Ha ennél kisebb terhelhetőségű töltőhöz csatlakoztatja, akkor az meghibásodhat túlterhelés miatt. Javasolt töltők: 5A 24USB, 5A 50USB. Figyelem! A számítógépek és különböző eszközök USB aljzatai eltérő töltési jellemzőkkel rendelkeznek. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze az azott töltő vagy az USB aljzat terhelhetőségét! Töltőáram maximumok általánosan: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1.5A/3.0A.
Töltés módban a töltő aljzat mellett LED fénye jelzi a folyamatot. Az automatikus töltés befejezésekor kialakít. Ekkor távolítsa el a töltőkábelt a hangdobozból, majd vegye használatba a készüléket. Telesen lemerült akkumulátor esetén az azott töltő vagy az USB aljzat terhelhetőségét! Töltőáram maximumok általánosan: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1.5A/3.0A.
Töltés módban a töltő aljzat mellett LED fénye jelzi a folyamatot. Az automatikus töltés befejezésekor kialakít. Ekkor távolítsa el a töltőkábelt a hangdobozból, majd vegye használatba a készüléket. Telesen lemerült akkumulátor esetén az azott töltő vagy az USB aljzat terhelhetőségét! Töltőáram maximumok általánosan: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1.5A/3.0A.
• Az akkumulátor akkumulátor tilum-ion fajus. Karbantartott nem igényel. Élettartama végén szakember által távolítható el és veszélyes hulladékként kezelendő.

ÜZEMBEHELYEZÉS ÉS HASZNÁLAT
Kapcsolja be a (4.) gomb nyomva tartásával (2 sec). Hang- és fényjelzés történik. A kikapcsolás is hasonlóan végezhető el. A hangerőszabályozás a (6.) gomb rövid megnyomásával lehetséges. Ez a funkció csak bizonyos eszközök esetén garantált funkcionalitás, a mikszerszámokat lejátszik. Ez elérhető az FM és MP3 lejátszásnál, míg BT módban nem garantált (mert eszköz függő).
Bekapcsolás után a **BT** mód aktív, amit egy kicsi villogó kék LED mutat a tető aljzat alatt. Várja a párosítást a telefonnal. A működtetni kívánt jelforrás a (6.) gomb hosszú nyomogatásával kiválasztható: **FM - BT - USB - microSD**
Az elérhető multimédiás funkciók: **FM** rádió, vezeték nélküli **BT** kapcsolat, **USB MP3** lejátszó, **microSD (TF) MP3** lejátszó. Szükséges esetben a szolgáltatások és a hangminőség a jelforrástól függ. Egy eszköz csatlakoztatása esetén az egyéb eszközök nem érhetők el. Például az MP3 lejátszó USB tárolóhoz csatlakoztatott esetben.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT
A kikészítés párosítható a **BT** protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgathatod a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Bekapcsolás után először vigyezz el a vezeték nélküli csatlakoztatást. A **BT** mód párosítása vár és nincs csatlakoztatva eszköz, ha egy kicsi kék LED villog a tető aljzat (és a fedő) alatt. A párosítandó eszközt helyezze a közelébe és annak használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található **BT** készülékeket, közöttük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után az azttig gyorsan villogó kék LED fénye folyamatosan világít és egy rövid hangjelzés is hallható. Ezt követően a hangszórón hallgathatod a kívánt műsort.
A lejátszási végső eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a kezelőpanel gombjaival. E funkciók nem garantáltak, mert a mobiltelefonnal történő kommunikáció az azott eszközöttől is függ. Ha elérhető, akkor az alábbi funkciók távvezérelhetők: (6.) gombot egyszer röviden megnyomva. ⊖⊖ műsorszámok léptetése előre és hátra. Utóbbiak is rövid gombnyomással, mert a hosszú benyomásuk a hangerőt szabályozza.
• A legjobb hangminőség eléréséhez a Boom-Box és a külső lejátszó eszköz hangerőszabályozót egymással összhangban kell beállítani.
• Hangszínszabályozást a csatlakoztatott külső készüléken végezhet, annak kezelőszervével. Mobiltelefonokhoz telepíthető hangszínszabályozó alkalmazást.
• Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Például egy telefonnal.
• Ha megszakad a vezetékk nélküli kapcsolat és nem csatlakozik újra, nyomkodja a (6.) gombot a párosítás mód újra aktiválásához. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a hangdobozt vagy a BT módot a mobilkészüléken.
• Ha a csatlakozás sikertelen, a készülék kikapcsol kb.10 perc elteltével.
• Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után indítsa el a lejátszás folytatását, ha az nem történik meg automatikusan.
• Az elérhető hatótávolság függ a más készülékektől és a környezet vízszonyoktól. (pl. falak, ember testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
• Rendellenes működést, pár okozatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
• Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülékétől függően.

TRUE WIRELESS STEREO BT KAPCSOLAT
TWS mód: két azonos típusú és azonos **BT** névvel rendelkező hangdobozt lehet egymással és a telefonnal párosítani. Ez esetben a két hangdoboz egy vezetékk nélküli stereo hangrendszert alkotva képes a jobb és bal hangcsatornát megszólaltatásra. Mindkét hangdoboz kapcsolódik a **BT** módba, de csak az egyiket kell a telefonhoz csatlakoztatni. Csak egyet szabad látni a telefon BT listájában. Nyomja be kétszer gyorsan a ⊖⊖ (6.) gombot az egyik hangszórón. Hangjelzést hall, majd röviddesen a másik hangszóró is hangjelzést ad – a két villogó kék LED már folyamatosan világít. Ezután csak egy hangszórót lehet látni a telefon BT listájában, amit csatlakoztassa a telefonhoz.
Duplán hangerő és lenyűgöző stereo élmetést élvezhet. Javasolt a két hangdoboz egymástól kb. 2 méter távolságra elhelyezni. A ⊖ gomb újabb dupla benyomása vagy az egyik hangdoboz kikapcsolása megszakítja a TWS STEREÓ módot.

TELEFON KIHANGOSÍTÁS
A beépített mikrofon segítségével telefonálhat, hívást fogadhat a telefon érintése nélkül is. Ha **BT** módban van hívása érkezik, azt fogadhatja a (6.) gomb rövid megnyomásával. Ha ugyanezt a gombot duplán benyomja, akkor a beérkező hívás elutasítása kerül. Röviden benyomva megszakítja az aktuális beszélgetést. Két gyors benyomás után újra hívja az utolsó számot. Nem minden BT funkció garantált, mert a mobiltelefontól történő kommunikáció az azott eszköztől is függ. E műveleteket a telefonon a szokásos módon végezheti.
• A mikrofon a zárt készülék belsejében található. Beszélgetés közben hajlongjon közel a hangszóróhoz. A legjobb hangminőség eléréséhez használja hagyományos módon a telefonját.

MP3 LEJÁTSZÁS USB/microSD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL
A lejátszó üzemkész, ha a készülék be van kapcsolva. Helyezze be óvatosan az **USB** vagy **microSD** tárolót és a készülék automatikusan megkezdi a lejátszást. A lek LED lassan villog. Szükség esetén használja a (6.) gombot e funkció aktiválására (hosszú benyomással).
A lejátszás elindítását olyan módon is megteheti, hogy a (6.) gombot röviden megnyomja. Ez a funkció akkor is bekapcsolódik, amikor az eszközt a gombbal szüneteltetheti a lejátszást vagy a ⊖⊖ gombokat röviden nyomva, egyesével léptetve kiválasztjuk a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat hosszan nyomva, a hangerőt szabályozhatja.
• A memória javasolt fájlrendszere FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formatálású memóriakeszközt!
• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy a tárolóeszközt nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
• Csak akkor szabad az el a külső adattárolót, miután előző forrásra vállott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!
• A külső eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja meg, ne erőltessék! Ne érintsd kézzel az érintkezőket.
• Vigyázzon arra, hogy a vezetékkel kiálló szerkezet ne sérülhessen meg!
• Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
• Tilos készüléket (pl. mobiltelefont) feltölteni az USB aljzatról!

FM RÁDIÓ
A (6.) gombot nyomja be többször hosszan, amíg az „**FM RADIO MODE**" hangbemondást nem hallja. A (6.) gomb rövid benyomása után automatikusan megkeresi és tárolja a felhasználás helyén fogható rádióállomásokat. A gomb ismételt benyomása tovább a további keresést. A (6.) gombok rövid nyomása lépteti a műsorokat. E gombok hosszú nyomása a hangerőt szabályozza. Rádió módra kapcsolva, az utoljára hallgatott műsor hallható.
• A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti azt, hogy van rádióprogram!
• A rádió vételkészsége nagyrészben függ a helyszíntől és az aktuális vételi viszonyoktól.
• Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektromos berendezés!
• Ha csatlakoztatja a töltőkábelt (másik végét szabadon hagyva), az antennaként működve javíthatja a vételt. A vezetékket állítsa be a legjobb vételének megfelelő irányba! Ez az igény szerint mellőzhető.

RGB LED FÉNYEFFEKT
A hangdoboz bekapcsolásakor LED fényeffekt látható, amely működése a zenétől függ. Ez ki- és visszra is kapcsolható, illetve különböző módok közül választ (a (4.) gomb többszöri rövid benyomásával. Kikapcsolt villogás mellett hosszabb az akkumulátor élettartama.

ÁRTALMATLANÍTÁS
A hulladékká vált berendezések elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tértisztemetőben átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezési eltelenítésének hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállalja, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelő szervezetek: www.somogyi.hu

SK PRENOSNÝ BOOM-BOX

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
PODROBNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA
• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Tento výrobok môžu používať deti od ôsmeho roku veku a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ktoré deti od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo im poučí o používaní spôsobila a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte žiadne balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent! • Chráňte pred priamom a nárazom, resp. priamym bepehlyním a silným žiarením! • Pristroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! • V prípade nesprávneho alebo nevhodného zapojenia alebo nesprávneho používania výrobok zaručene od elektrickej siete a strácia na odbornosť • Do zariadenia v nárazom, resp. prepnutí zariadenie s cieľom nabíjania! • Môže dojsť k chybnej činnosti pristroja, čo môže spôsobiť kompromitované formátu, kompromitovaje programy alebo kvalitu USB zrýna. To nepokazuje na chyby pristroja. • Chránené autorské právo negarantuje, že pristroj prehrá DRM súborov! • Nemôže za zaručiť ani prehrávanie nekompatibilných alebo poškodených súborov, môže to ovplyvniť použitý softvér a kodéroch, môže to ovplyvniť použitý softvér a kodéroch. • Nasledovné hlasitosti kvôli nízkym audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre. • Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa strácia alebo poškodenia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča správiť bezpečnostnú kópiu na počítač z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti. • Neodporúčame používanie zariadenia v blízkosti iného zariadenia, ktoré môže byť citlivé na rušenie. • Zariadenie nie je určený na profesionálne účely, iba na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti Elektronic s.r.o. zaručuje, že výrobok bol vyrobený v súlade s tými nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronic Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že rádiový pristroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode to môžete vyžiadať na adrese: somogyielectronic@somogyi.sk. • Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a design výrobku sa môžu zmeniť a bez oznámenia vopred. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlačí nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

ČISTENIE, ÚDRŽBA
Pred čistením odpojte pristroj od elektrickej siete vytiahnutím nabíjacieho kábla. Nemajte s tým nič spojené. Používajte mäkký, suchý utierku. Silnejšie nečistoty odstráňte utierkou navlhčenou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutiny! Reproduktory sa nesmú zatlačiť!
Občas skontrolujte neporušenosť telefónneho nabíjacieho kábla a kryty pristroja. Pri akejkoľvek poruche okamžite odpojte pristroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk detí!

Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

CHARAKTERISTIKA
• silný basový zvuk • dvojnásobná hlasitosť a rozšírený stereo zážitok: dva rovnaké Boom-Boxy je možné bezdrôtovo spárovať • bezdrôtové BT TWS spojenie • FM rádio s automatickým ladením • MP3 prehrávanie z USB a microSD nosiča • zabudovaný mikrofón pre jednoduché prijatie hovoru • vypínateľné RGB LED svetelné efekty • exkluzívny kryt s textilným poťahom • pevnému popruhu • 5W • zabudovaná batéria s automatickým nabíjaním • predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~4 h / ~15 h • príslušenstvo: USB-C nabíjací kábel • odporúčané nabíjačky: 5A 24USB, 5A 50USB

POUŽÍVANIE
Prenosný Boom-Box je vďaka kompaktnému dizajnu odolnému voči striekajúcej vode ideálnym spoločníkom v plavárni, na výlety, dovolenku, zálohované batéry alebo pri práci. Jeho vstavaný akumulátor je možné nabíjať káblom USB-C. Externé zariadenia je možné k nemu pripojiť bezdrôtovo, ako napríklad mobilný telefón a počítač. Pristroj obsahuje aj USB/microSD MP3 prehrávač. Jeho vstavaný mikrofón umožňuje prijímať telefónny hovor bez toho, aby ste sa ho dotkli. Reproduktor je umiestnený na jednej strane zariadenia, zatiaľ čo pasívny reproduktor je umiestnený na hornej časti. Reproduktor na bočnej strane pristroja sa odporúča otočiť v smere k poslucháčom. (Ak je ovládací panel oproti, tak sa nachádza vľavo. Dve identické zariadenia je možné rozšíriť na bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý poskytuje pôsobivý zvuk.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA
Akumulátor pred prvým použitím treba nabiť. Pripojte priložený USB-C nabíjací kábel do zásuvky **DC5V** USB-C pod gumovým viečkom. Druhý koniec kábla pripojte napríklad do USB nabíjačky (nie je príslušenstvom), ktorého minimálny nabíjací prúd by mal byť 500mA. Ak je pripojený k nabíjačke s nižšou zaťažiteľnosťou, pristroj sa môže poškodiť v dôsledku preťaženia. Odporúčané nabíjačky: 5A 24USB, 5A 50USB. Pozor! USB zásuvky počítačov a rôznych zariadení majú rôzne charakteristiky nabíjania, ktoré nie je vždy vhodné na nabíjanie tohto produktu. Pred pripojením skontrolujte zaťažiteľnosť konkrétnej nabíjačky alebo USB zásuvky! Maximálne hodnoty nabíjacieho prúdu vo všeobecnosť: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1.5A/3.0A
V režime nabíjania svetlo LED vedľa nabíjacej zásuvky. Po dokončení automatického nabíjania sa vypne. Odstráňte nabíjací kábel z reproboxu a môžete ho používať. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 4 hodín. Toto umožní cca. 15 hodinovú prevádzku z integrovanej batérie akumulátora pri strednej hlasitosti. Tlačidlá sú nastavené tlačidlá. Zvlášť to od kazety môžu tlačidlá stačiť dvakrát, ta prikladajúci hovor dvakrát. Zapnite obidva reproboxy do režimu BT, ale nastavte len jedno zariadenie na prijímanie hovorov. Nie sú zaručené všetky funkcie BT, pretože komunikácia s mobilným zariadením závisí aj od konkrétneho zariadenia. Tieto akcie môžete vykonávať aj na telefóne alebo zvyčajne.
• Mikrofón je nainštalovaný vnútri uzavretého zariadenia. Pri rozhovore sa naklоňte blízko k reproduktoru. Pre najlepšiu kvalitu zvuku používajte svoj telefón klasickým spôsobom.

MP3 PREHRÁVANIE Z USB/microSD ÚLOŽISKA
Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte **USB alebo microSD** nosič, pristroj automaticky spustí prehrávanie. Modrá LED kontrolka pomaly bliká. V prípade potreby použite tlačidlo (6.) na aktivovanie tejto funkcie (stlačenie stlačenie).
Pre spustenie prehrávania stačiť krátko tlačidlo (6.), ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Tým tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť alebo krátkym stačením tlačidla (6.). Keď toto stále tlačidlo stačíte dvakrát, tak prichádzajúci hovor odmietnete. Krátkym stačením prijmete hovor. Pre ukončenie hovoru stačí jedno stačenie. Ak sú zariadenia v dosahu, hovor vytočte posledné číslo. Ak sú zariadenia v rádiovej frekvencie BT, pretože komunikácia s mobilným zariadením závisí aj od konkrétneho zariadenia. Tieto akcie môžete vykonávať aj na telefóne alebo zvyčajne.
• Mikrofón je nainštalovaný vnútri uzavretého zariadenia. Pri rozhovore sa naklоňte blízko k reproduktoru. Pre najlepšiu kvalitu zvuku používajte svoj telefón klasickým spôsobom.

MP3 PREHRÁVANIE Z USB/microSD ÚLOŽISKA
Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte **USB alebo microSD** nosič, pristroj automaticky spustí prehrávanie. Modrá LED kontrolka pomaly bliká. V prípade potreby použite tlačidlo (6.) na aktivovanie tejto funkcie (stlačenie stlačenie).
Pre spustenie prehrávania stačiť krátko tlačidlo (6.), ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Tým tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť alebo krátkym stačením tlačidla (6.). Keď toto stále tlačidlo stačíte dvakrát, tak prichádzajúci hovor odmietnete. Krátkym stačením prijmete hovor. Pre ukončen

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acumulatorul trebuie să încărcat înainte de prima utilizare. Conectați cablul de încărcare USB-C din pachet la priza **DC5V** de sub capacul de cauciuc. Conectați celălalt capăt la un încărcător USB standard (nu este inclus) cu un curent de încărcare minim de 500mA. Dacă este conectat la un încărcător cu o capacitate mai mică, acesta poate ceda din cauza supraîncărcării. Încărcătoarele recomandate sunt SA 24USB, SA 50USB. Prizele USB de pe calculatoare și diferite dispozitive au caracteristici de încărcare diferite. Înainte de conectare, vă rugăm să verificați capacitatea de încărcare a încărcătorului sau a prizei USB. Curentul maxim de încărcare în general: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1,5 A/3,0 A.

În modul de încărcare, lumina LED de lângă priza de încărcare indică procesul de încărcare. Aceasta se stinge atunci când încărcarea automată este finalizată. Atunci îndepărtați cablul de încărcare din boxă și puneți dispozitivul în funcțiune. Timpul de încărcare pentru un acumulator complet descărcat este de aproximativ 4 ore. Acesta asigură aproximativ 15 ore de funcționare de pe bateria încorporată la un volum mediu. Acest timp însă depinde de setarea volumului, de modul selectat, de stilul de muzică și de temperatura ambientală. Testul a fost efectuat în mod de ascultare MP3 prin USB, la temperatura camerei, cu luminile LED oprite.

- *În general, nu este recomandată ascultarea - în special la volume mari - în timpul încărcării. Acest lucru va crește timpul de încărcare și poate cauza zgomot suplimentar și supraîncălzire. Aceasta poate reduce durata de viață a acumulatorului.*
- *Un acumulator în descărcare poate cauza o deteriorare a calității sunetului, conexiunea BT poate fi pierdută și volumul poate varia. Se va auzi un anunț vocal "Low Battery" (Baterie descărcată). Reîncărcați imediat acumulatorul descărcat!*
- *Pentru o durată de viață mai lungă, păstrați acumulatorul încărcat chiar și atunci când nu-l utilizați!*
- *Tipul de acumulator utilizat este litiu-ion. Nu necesită întreținere. La sfârșitul duratei de viață, aceasta poate fi îndepărtată de un profesionist și trebuie tratat ca deșeu periculos.*

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI EXPLOATAREA

Porniți aparatul apăsând și menținând apăsat (2 sec) butonul (**4.**). Se emit semnale sonore și luminoase. Oprirea se poate face în același mod. Controlul volumului se face <u>menținând apăsat</u> butoanele ⊕⊖. Când sunt apăsate scurt, acestea acționează ca un buton de pas, trecând în trepte numerele de program. Acest lucru este disponibil pentru redarea FM și MP3, dar nu este garantat în modul BT (deoarece depinde de dispozitiv).

Când este pornit, modul **BT** este activ, fiind indicat de un mic LED albastru intermitent aflat sub priza de încărcare. Așteaptă conectarea cu un telefon mobil. Sursa de semnal care urmează să fie utilizată se poate selecta prin apăsarea <u>lungă</u> a butonului (**6**): **FM - BT - USB - microSD**

Funcții multimedia disponibile: radio **FM**, conexiune fără fir **BT**, player **MP3 USB**, player **MP3 microSD** (TF). La utilizarea unor surse de semnal diferite, funcțiile disponibile și calitatea sunetului pot varia. Funcțiile care nu sunt asociate cu un dispozitiv conectat nu sunt disponibile. De exemplu, modul MP3 player fără o sursă de stocare USB conectată.

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Boxa poate fi asociată cu alte dispozitive care comunică în conformitate cu protocolul **BT**, pe o rază de până la 10 metri. Puteți astfel să ascultați muzică redată de pe telefonul mobil, tableta, notebook-ul și alte dispozitive similare. După pornire, mai întâi efectuați conectarea fără fir. Modul **BT** așteaptă să se conecteze și niciun dispozitiv nu este conectat, atunci când un mic LED albastru clipește sub priza de încărcare (și sub capac). Așezați dispozitivul care urmează să fie conectat în apropiere și căutați dispozitive **BT** în apropiere, inclusiv această boxă, așa cum este descris în manualul de utilizare al acestuia. Conectați cele două dispozitive împreună. Odată ce a fost conectat cu succes, LED-ul albastru care clipea rapid se va aprinde continuu și se va auzi un semnal sonor scurt. Programul dorit va fi apoi redat pe boxă.

Playerul de redare a dispozitivului care rulează (de exemplu, pe un telefon mobil) poate fi controlată de obicei de la distanță cu ajutorul butoanelor de pe panoul de control al boxei. Aceste funcții nu sunt garantate, deoarece comunicarea cu dispozitivul mobil depinde de acesta. Dacă sunt disponibile, următoarele funcții pot fi controlate de la distanță: (**6**) redare și pauză cu o apăsare scurtă, ⊕⊖ salt înainte și înapoi. Acestea din urmă de asemenea apăsate scurt, deoarece apăsarea lungă controlează volumul.

- *Pentru cea mai bună calitate a sunetului, comenzile volumului de pe Boom Box și de pe dispozitivul de redare extern trebuie să fie setate în armonie.*
- *Puteți regla tonurile de pe dispozitivul extern conectat cu ajutorul comenzilor acestuia. Puteți instala o aplicație de control al tonului pe un dispozitiv mobil.*
- *O boxă poate fi conectată simultan cu un singur dispozitiv BT. De exemplu, cu un telefon.*
- *Dacă se pierde conexiunea wireless și nu se reconectează, apăsați butonul (6) pentru a reactiva modul de conectare. Dacă este necesar, opriți și reporniși boxa sau modul BT pe dispozitivul mobil.*
- *Dacă conexiunea eșuează, dispozitivul se va opri după aproximativ 10 minute.*
- *Dacă se primește un apel pe telefonul mobil conectat în timp ce ascultați muzică, redarea muzicii va fi întreruptă. Începeți redarea după apel dacă nu este reluată automat.*
- *Raza de acțiune disponibilă depinde de celălalt dispozitiv și de condițiile de mediu (de exemplu, pereți, corpuri umane, alte aparate electrice, mișcare...).*
- *Funcționarea anormală sau zgomotul pot fi cauzate de aparatele electrice din apropiere, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!*
- *Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile specifice ale dispozitivului extern, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă! Funcția BT poate fi limitată ocazional, în funcție de dispozitivul extern.*

CONEXIUNE FĂRĂ FIR BT TRUE WIRELESS STEREO

Modul **TWS**: două boxe de același tip și cu același nume **BT** pot fi conectate între ele, precum și cu telefonul mobil. În acest caz cele două boxe pot fi utilizate pentru a forma un sistem audio stereo fără fir, capabil să redea canalele de dreapta și de stânga. Comutați ambele boxe în mod **BT**, dar numai una dintre ele trebuie conectată de telefonul mobil. În lista de echipamente BT de pe telefon trebuie să vedeți doar o singură boxă. Apăsați rapid de două ori butonul ⊕ (**5.**) pe una dintre boxe. Veți auzi un semnal sonor, iar în curând și cealaltă boxă va emite un semnal sonor – cele două LED-uri albastre intermitente luminează acum continuu. De acum în lista de echipamente BT de pe telefon va fi vizibilă doar o singură boxă, care trebuie conectată de telefon.

Astfel puteți obține volum dublu și un sunet stereo surround de excepție. Se recomandă să așezați cele două boxe la cca. 2 metri una de cealaltă. Apăsarea dublă a butonului ⊕ sau oprirea uneia dintre boxe va întrerupe modul TWS STEREO.

AMPLIFICATOR TELEFON, HANDSFREE

Microfonul încorporat vă permite să efectuați și să primiți apeluri fără a atinge telefonul. Dacă primiți un apel în modul **BT**, puteți răspunde la acesta apăsând scurt tasta (**6**). Dacă apăsați de două ori aceeași tastă, apelul va fi respins. Apăsarea scurtă a acestuia întrerupe apelul în curs. După două apăsări rapide, ultimul număr este apelat din nou. Nu toate funcțiile BT sunt garantate, deoarece comunicarea cu un dispozitiv mobil depinde de acesta. Puteți efectua aceste operații pe telefon în mod obișnuit.

- *Microfonul se află în interiorul dispozitivului închis. Când vorbiți, aplecați-vă aproape de difuzor. Pentru cea mai bună calitate a sunetului, utilizați telefonul în mod normal.*

REDARE MP3 DE PE SURSE EXTERNE USB/microSD

Playerul este pregătit pentru redare atunci, când aparatul este pornit. Introduceți cu grijă în soclul potrivit o sursă de memorie **USB** sau **microSD** și aparatul va iniția automat redarea conținutului LED-ul albastru va clipi încet. În caz de nevoie utilizați butonul (**6.**) pentru a activa funcția de redare (prin apăsare lungă).

Pentru a porni redarea apăsați scurt butonul (**6.**), însă acesta va porni automat după conectarea echipamentului extern. Apăsând același buton puteți suspenda temporar redarea (pauză) sau apăsând <u>scurt</u> butoanele ⊕⊖ puteți parcurge pe rând piesele. Apăsând butoanele din urmă <u>lung</u>, puteți regla volumul.

- *Sistemul de fișiere recomandat pentru memorie este FAT32. Nu utilizați memoria formatată NTFS!*
- *Dacă aparatul nu emite niciun sunet sau nu recunoaște dispozitivul de stocare, scoateți-l și apoi reconectați-l. Opriți și porniți din nou dispozitivul, dacă este necesar!*
- *Scoateți dispozitivul de stocare extern numai după ce treceți la o altă sursă sau după ce opriți dispozitivul! În caz contrar, datele pot fi corupte. Nu scoateți unitatea externă conectată în timpul redării!*
- *Există un singur mod de a introduce dispozitivul extern. Dacă acesta se blochează, întoarceți-l și încercați din nou; nu îl forțați! Nu atingeți contactele cu mâinile!*
- *Aveți grijă să nu deteriorați dispozitivul care iese din unitate!*
- *Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile specifice ale dispozitivului de stocare de rezervă; acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!*
- *Este interzis să încărcați un dispozitiv (de exemplu, un telefon mobil) de la priza USB!*

RADIO FM

Apăsați și mențineți apăsat butonul (**6.**) în mod repetat până când auziți anunțul "**FM RADIO MODE**". După apăsarea scurtă a butonului (**6**), acesta va căuta și stoca automat posturile de radio care pot fi recepționate la locul de utilizare. Apăsarea repetată a butonului anulează căutarea ulterioară. O apăsare scurtă a butoanelor ⊕⊖ va avansa la următorul post găsit de aparat. O apăsare lungă a acestor butoane controlează volumul. Comutând în mod radio, aparatul va reda ultimul program ascultat.

- *Căutarea se oprește atunci când detectează schimbarea intensității semnalului - acest lucru nu înseamnă întotdeauna că a fost găsit un post radio.*
- *Capacitatea de recepție radio depinde în mare măsură de locul în care utilizați aparatul și de condițiile actuale de recepție.*
- *Nu așezați obiecte metalice mari sau echipamente electrice în apropierea radioului!*
- *Conectarea cablului de încărcare (lăsând celălalt capăt liber) poate îmbunătăți recepția, acționând ca o antenă. Reglați cablul în direcția care oferă cea mai bună recepție! Poate fi omis atunci când este o recepție puternică.*

JOCUL DE LUMINI RGB LED

Atunci când boxa este pornită, este vizibil și un efect de lumină LED, funcționarea căreia depinde de muzică. Acesta poate fi pornit și oprit sau puteți alege între diferite moduri prin apăsarea scurtă și repetată a butonului (**4.**). Cu luminile stinse, autonomia acumulatorului este mai mare.

.

ELIMINARE

A Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

(SRB)(MNE) PRENOSNI BOOM-BOX

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! • Uređaj štitite od udaraca, prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplote, odnosno direktnog sunca! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu! • Ne priključijte uređaje u USB utičnicu da bi punili akumulator! • U pojedinim slučajevima u zavisnosti od kompresije fajlova i tehničkih rešanja memorije, mogu se desiti nepravilni radovi očitavanja koji nisu greška uređaja. • Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova! • U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja. • Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara. • Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru. • Ne preporučuje se upotreba većih USB memorija od 32GB, one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo (MP3) fajlove koje želite slušati. • Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...) • Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije. • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu. • Ako je radni vek uređaja i ugrađenog akumulator istekao moraju se tretirati kao opasan elektronski otpad. Vodite se lokalnim propisima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom. Jake nečistoće odstranite blago nakvašenom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Zvučnika je zabranjeno pritiskati!

Povremeno proveravajte oštećenja na kućištu i kabelu za punjenje. U slučaju bilo kakve nepravilnosti ili oštećenja isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!

Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

OSOBINE

• energični niski tonovi • dupla jačina zvuka i prošireni stereo zvuk: mogućnost bežičnog povezivanja dva Boom-Box zvučnika • bežična BT TWS veza • FM radio sa automatskom pretragom • MP3 reprodukcija sa USB i microSD memorije • ugrađeni mikrofon za jednostavniji prijem poziva • isključivi RGB LED efekat • ekskluzivna tekstilna obloga • sa pasivnom membranom, 5 W • ugrađeni akumulator sa automatskim punjačem • vreme punjenja / rada: ~4h / ~15h • pribor: USB-C kabel za punjenje • preporuka za punjač: SA 24USB, SA 50USB

UPOTREBA

Zvučna kutija Boom-Box zbog svoje kompaktne izvedbe veoma je pogodna za upotrebu na izletima, letovanju, u bašti ili pri radu rada. Ugrađeni akumulator se može napuniti preko USB-C utičnice. Bežično se može povezivati sa drugim uređajima kao što su mobilni telefon, računar. Uređaj poseduje USB/microSD utičnicu za reprodukciju MP3 muzike sa memorije. Ugrađeni mikrofon obezbeđuje jednostavniji prijem telefonskog poziva baz dodira telefona. Zvučnik se nalazi sa jedne strane dok se na drugoj strani kutije nalazi ugrađena pasivna membrana. Preporučuje se da se zvučnik koji se nalaze sa strane budu okrenuti prema slušaocu. (Ako kontrona ploča stoji ispred vas onda je sa leve strane.) Dva ista zvučnika se mogu bežično povezati tako čineći jednu atraktivnu celinu.

PUNJENJE AKUMULATORA

Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Uključite priloženi USB-C kabel u utičnicu za punjenje, utičnica se nalazi ispod gumenog poklopca **DC5V**. Drugi kraj kabela priključite u jedan USB punjač (punjač nije u sklopu isporuke), zahtevi za punjač su minimalno 500mA. Ako slučajno koristite slabiji punjač, zbog velikog opterećenja punjač može da se ošteti. Preporuka za punjač: SA 24USB, SA 50USB. Pažnja! USB utičnice na računarima i raznim punjačima mogu biti različite i uglavnom ne odgovaraju za punjenje akumulatora ovog proizvoda. Pre povezivanja proverite specifikacije punjača ili USB utičnice! Maksimum u proseku: USB2.0: 500 mA, USB3.0, 3.1: 900 mA, USB-C: 1,5A/3.0A.

U toku punjenja LED indikator svetli iznad utičnice za punjenje. Nakon završetka automatskog punjenja indikator se isključuje. Nakon završetka punjenja isključite punjač i uređaj je spreman za rad. Potpuno prazan akumulator je potrebno puniti oko 4 sata. Sa potpuno punim akumulatorom se može postići rad do 15 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka pa i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući MP3 muziku sa USB memorije sa isključenim LED efektima.

- *Ne preporučuje se istovremeno punjenje i korišćenje zvučnika, pogotovo ne sa jačim zvukom, to znatno produžava vreme punjenja i punjenje može da izazove brumove u zvučniku time kvareći kvalitet zvuka, pored toga može da se i greje, ovim se smanjuje i vek trajanja akumulatora.*
- *Prazan akumulator izaziva izobličenje i slabljenje zvuka može da dolazi do prekida BT veze. Oglasi će se govorna poruka „Low Battery". Odmah napunite prazan akumulator!*
- *Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!*
- *Korišteni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice, stari akumulator se treba tretirati kao opasan otpad.*

PUŠTANJE U RAD

Uređaj uključite držanjem tastera (**4.**) (2 sek.). Začuće se zvučna i govorna poruka. Isključenje se radi na isti način. Jačina zvuka se može podesiti <u>držanjem tastera</u> ⊕⊖. Kratkom pritisci ovih tastera služe za koračanje. Ova funkcija napred, nazad je dostupna u režimu FM i MP3, kok kod BT režima nije zagarantovana (zavisi od povezanog uređaja).

Nakon uključenja aktivan će biti BT režim koji će biti indikovan i plavo treptućom LED diodom ispod utičnice za punjenje. Uređaj čeka uparenje sa mobilnim uređajem. Izvor signala se može odabrati <u>dužim</u> pritiskom tastera (**6.**): **FM - BT - USB - microSD**

Dostupne multimedijske funkcije: **FM** radio, bežična **BT** veza, **USB**, **microSD (TF) MP3** plejer. U zavisnosti od odabranog ulaza dostupne funkcije i kvalitet zvuka mogu biti različite. Funkcije nisu dostupne ako nije priključen spoljni izvor. Na primer ako nije aktivan MP3 režim ili nije priključena USB memorija.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Nakon uključenja prvo treba uraditi bežičnu konekciju. Nakon uključenja uređaj čeka **BT** povezivanje i ako nema povezanog uređaja trepti plava LED dioda ispod utičnice za punjenje (i ispod poklopca). U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj **BT** zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja plava LED dioda počinje konstantno da svetli i začuće se kratki zvučni signal. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja.

Aplikacija plejera uređaja za reprodukciju (npr. na mobilnom telefonu) se obično može daljinski kontrolisati pomoću tastera na kontrolnoj ploči. Ove funkcije nisu zagarantovane, jer komunikacija sa mobilnim uređajem takođe zavisi od datog uređaja. Ako su ove funkcije dostupne, kontrole su sledeće: Kratkim pritiscima reprodukcija i pauza (**6.**),korak napred i nazad ⊕⊖. I ova funkcija sa kratkim pritiscima pošto se sa držanjem tastera podešava jačina zvuka.

- *Radi najboljeg kvaliteta zvuka, jačinu zvuka treba optimalno podesiti i na uređaju koji je povezan i na Boom-Box zvučniku.*
- *Boju tona treba podesiti na povezanom uređaju.*
- *Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.*
- *Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom (6) i ponovo odaberite BT funkciju. Ako je potrebno isključite zvučnik i prekinite BT vezu na mobilnom uređaju.*
- *Ukoliko uparenje nije uspelo uređaj će se automatski isključiti nakon oko 10 minuta.*
- *Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu ako se ona ne pokrene automatski.*
- *Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.*

TRUE WIRELESS STEREO BT VEZA

TWS režim: mogućnost BT uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muzika. Na oba zvučnika aktivirajte BT ali se samo jedan zvučnik povezuje sa telefonom. Samo se jedan zvučnik sme videti u listi na telefonu. Dva puta brzo pritisnite taster ⊕ (**5.**) na jednom zvučniku. Začuće se zvučni signal i za krako vreme će se čuti zvučni signal i iz drugog zvučnika – plava treptuća LED dioda počinje konstantno da svetli. Nakon ovog se mobilni telefon može kontrolisati samo sa uparenog BT zvučnika.

Ovim postižete duplu snagu sa kvalitetnim stereo zvukom. Preporučuje se da zvučnici budu razmaknuti oko 2 metara. Duplim pritiskom tastera ⊕ ili isključenjem jednog zvučnika prekida se TWS STEREO režim.

TELEFONSKI RAZGOVOR

Uspomoć ugrađenog mikrofona možete primiti telefonski poziv bez dodira telefona. Ako je aktivna **BT** funkcija i veza postoji dolazeći poziv možete primiti kratkim pritiskom tastera (**6.**). Sa dva brza pritiska poziv se može odbiti. Kratkim pritiskom razgovor se prekida. Sa dva kratka brza pritiska poziva se zadnji broj. Nisu zagarantovane sve BT fukcije pošto one zavise i od karakteristika uparenog uređaja. Ove funkcije možete kontrolisati i na kalsičan način preko telefona.

- *Mikrofon se nalazi unutar kućišta zvučnika. U toku razgovora, približite se zvučniku. Radi postizanja najboljeg kvaliteta telefon koristite na klasičan način.*

MP3 REPRODUKCIJA SA USB/microSD MEMORIJE

Nakon uključenja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite **USB** ili **microSD** memoriju, uređaj će automatski da pokrene reprodukciju. Plava LED dioda sporo trepti. Po potrebi koristite duži pritisak taster (**6.**) za pokretanje.

Za pokretanje reprodukcije kratko pritisnite taster (6), ali će se reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija ili <u>kratkom</u> pritiscima tasterima ⊕⊖ može se birati pesma. <u>Držanjem</u> ovih tastera podešava se jačina zvuka.

- *Format memorije treba da bude FAT32. <u>Ne koristite NTFS format!</u>*
- *Ukoliko se nakon postavljanja USB memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite. Po potrebi isključite i uključite uređaj!*
- *Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste tasasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. <u>Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!</u>*
- *USB memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!*
- *Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!*
- *Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!*
- *Zabranjeno je punite mobilnih uređaja ovom USB utičnicom!*

FM RADIO

Dužim pritiscima tastera (**6.**) odaberite radio funkciju, začuće se govorna poruka „**FM RADIO MODE**". Nakon kratkog pritiska taster (**6.**) uređaj će da napravi pretragu i memorisaće dostupne radio stanice. Ponovnim pritiskom prestaje dalja pretraga. Kratkim pritiscima tastera ⊕⊖ moguće je odabrati memorisanu radio stanicu. Držanjem ovih tastera podešava se jačina zvuka. Ponovnim vraćanjem na radio režim pokreće se zadnje slušana radio stanica.

- *Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.*
- *Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.*
- *U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!*
- *Ako se priključi kabel za punjenje (druga strana kabela treba da je slobodna), kabel će da funkcioniše kao antena i poboljšava prijem signala. Kabel namestite tako da bude najbolji prijem signala stanice koju želite slušati! U slučaju jakog signala kabel nije neophodno koristiti.*

RGB LED SVETLOSNI EFEKAT

A hangdoboz bekapcsolásakor LED fényeffekt látható, amely működése a zenétől függ. Ez ki- és vissza is kapcsolható, illetve különböző módok közül választhat a (**4.**) gomb többszöri rövid benyomásával. Kikapcsolt világítás mellett hosszabb az akkumulátor üzemideje.

.

ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

(CZ) PŘENOSNÝ BOOM-BOX

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty. • Chraňte před vlhkem, mrazem a nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla a před slunečním zářením! • Přístroj nerozebírejte, ani neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zasažení elektrickým proudem! • V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj odpojte od zdroje napájení a kontaktujte odborně vyškolenou osobu. • Do USB zásuvky nezapojujte za účelem nabíjení žádná zařízení! • Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje. • Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno! • Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware, nezávisle na výrobci. • V hlasitosti a kvalitě zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. • Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod., a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač. • Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB s kapacitou překračující 32 GB, protože přehrávání může být zpomaleno, přerušováno. Na externí zdroje ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat (MP3), cizí data/soubory mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit poruchu. • Reproduktory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas…). • Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Tento přístroj je určen k používání v domácnosti, není určen k používání v průmyslovém a komerčním prostředí. • Po skončení životnosti je přístroj a akumulátor považován za nebezpečný odpad. V případě likvidace postupujte podle místních předpisů. • Společnost „Somogyi Elektronic Kft." tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. O kompletní text prohlášení o shodě EU můžete požádat na e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu. • Technické parametry a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání si můžete stáhnout na webových stránkách www.somogyi.hu. • Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte nabíjecí kabel. K přístroji nesmí být připojeno žádné zařízení. K čištění používejte měkkou a suchou utěrku. Silnější nečistoty odstraňte navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Na reproduktory je zakázáno vyvíjet tlak! Pravidelně kontrolujte, zda není nabíjecí kabel a kryt poškozený. V případě zjištění jakékoli anomálie zařízení neprodleně odpojte od zdroje napájení a kontaktujte odborně vyškolenou osobu.

Výrobek není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!

Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.

SPECIFIKACE

• intenzivní basové ozvučení • dvojnásobná hlasitost a rozšířený stereo zážitek: možnost bezdrátového spárování dvou identických Boom-Box reproduktorů • bezdrátové BT TWS připojení • FM rádio s automatickým laděním • přehrávání MP3 souborů ze zdrojů USB a microSD • zabudovaný mikrofon pro snadné přijímání hovorů • možnost vypínání světelných efektů RGB LED • kryt s exkluzivním textilním povrchem • pasivní subwoofer, 5W • integrovaný akumulátor s automatickým nabíjením • předpokládaná doba nabíjení / provozu ~4 hod. / ~15 hod. • příslušenství: USB-C nabíjecí kabel • doporučený typ nabíječky: SA 24USB, SA 50USB

POUŽÍVÁNÍ

Přenosný Boom-Box reproduktor je díky kompaktnímu provedení ideálním společníkem na výlet, dovolenou, k používání v domácnosti nebo k pracovním aktivitám. Zabudovaný akumulátor je možné nabíjet USB-C kabelem. K přístroji lze prostřednictvím kabelů nebo v bezdrátovém režimu zapojit externí zařízení, například mobilní telefon nebo počítač. Přístroj je vybaven MP3 přehrávačem pro externí zdroje USB/microSD. Integrovaný mikrofon umožňuje přijímání telefonních hovorů bez nutnosti dotýkat se telefonu. Reproduktor je umístěný na jedné straně přístroje, pasivní basový reproduktor pak v horní části. Postranní reproduktor se doporučuje otočit směrem k posluchači. (Je-li ovládací panel naproti vám, pak je reproduktor na levé straně.) Propojením dvou identických přístrojů získáte bezdrátový zvukový stereo systém se skvělým ozvučením.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. Nabíjecí kabel USB-C dodávaný v příslušenství zapojte do zásuvky **DC5V** umístěné pod otevíracím pryžovým krytem. Druhý konec kabelu zapojte do standardní USB nabíječky (není dodávána v příslušenství), s minimální kapacitou nabíjecího proudu 500mA. Pokud použijete nabíječku s nižší kapacitou, může se vlivem přetížení poškodit. Doporučené typy nabíječek: SA 24USB, SA 50USB. Upozornění! USB zásuvky počítačů a různých zařízení se vyznačují odlišnými nabíjecími parametry. Před zapojením zkontrolujte kapacitu zatížení dané nabíječky nebo USB zásuvky! Maximální hodnoty nabíjecího proudu jsou zpravidla následující: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1,5A/3,0A.

V režimu nabíjení je tento proces signalizován blikáním LED kontrolky umístěné vedle nabíjecí zásuvky. Po dokončení automatického nabíjení LED kontrolka zhasne. V takovém případě odpojte nabíjecí kabel a přístroj můžete začít používat. V případě zcela vybitého akumulátoru trvá nabíjení cca 4 hodiny. To zajistí provozní dobu v délce cca 15 hodin napájením ze zabudovaného akumulátoru, při středním stupni hlasitosti. To záleží na nastaveném stupni hlasitosti, zvoleném provozním režimu, typu hudby a teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu přehrávání MP3 ze zdroje USB, při pokojové teplotě, při vypnutých světelných LED efektech.

- *V zásadě se nedoporučuje přístroj používat během nabíjení – zvláště při vyšší hlasitosti. Prodlužuje se tak doba nabíjení a zvyšuje se doprovodný šum, může také docházet k zahřívání přístroje. Může se snižovat životnost akumulátoru.*
- *Akumulátor v nižším stavu nabití může způsobit nižší kvalitu zvuku, může dojít k přerušení BT propojení a také hlasitost se může měnit. Uslyšíte zvukové oznámení „Low Battery". Vybitý akumulátor neprodleně nabijte!*
- *Za účelem delší životnosti nechávejte akumulátor nabitý i v době, kdy přístroj není používán.*
- *Použitý typ akumulátoru: lithiový-iontový. Nevyžaduje údržbu. Po skončení životnosti lze akumulátor nechat odstranit odborně vyškolenou osobou, likvidujte jako nebezpečný odpad.*

UVEDENÍ DO PROVOZU A POUŽÍVÁNÍ

Přístroj zapnete přidrženým (2 vteřiny) stisknutím tlačítka (**4**). Přístroj vydá zvukový a světelný signál. Vypnutí provedete podobným způsobem. Regulaci hlasitosti provedete <u>přidrženým stisknutím</u> tlačítek ⊕⊖. Po krátkém stisknutí fungují tato tlačítka jako tlačítka vyhledávání. Tato funkce je dostupná v případě FM rádia a přehrávání souborů MP3, ale v režimu BT není zaručena (protože závisí na vlastnostech daného přístroje).

Po zapnutí bude aktivní režim **BT**, což bude signalizováno blikáním malé modré LED kontrolky umístěné pod zásuvkou nabíječky. Vyčkejte na spárování s telefonem. Požadovaný zdroj signálu zvolíte opakovaným <u>přidrženým</u> stisknutím tlačítka (**6**): **FM - BT - USB - microSD**.

Dostupné multimediální funkce: **FM** rádio, bezdrátové **BT** propojení, **USB MP3** přehrávání, **microSD (TF) MP3** přehrávání. V případě použití různých zdrojů signálu se mohou dostupné služby a kvalita zvuku odlišovat. Funkce takových zařízení, která nejsou zapojena, nejsou dostupné. Například režim přehrávání MP3 souborů bez vložení datového zdroje USB.

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu **BT**, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje Po zapnutí přístroje proveďte nejprve bezdrátové propojení. Režim **BT** čeká na spárování a není s ním propojeno žádné zařízení, jestliže bliká malá modrá LED kontrolka umístěná pod nabíjecí zásuvkou (a víkem). Zařízení, které chcete spárovat, umístěte do blízkosti přístroje a způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení **BT** nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reproduktor. Obě zařízení spárujte. V případě úspěšného spárování bude doposud rychle blikající modrá LED kontrolka svítit již plynule a zazní krátký zvukový signál. Nyní bude z reproduktorů slyšet požadovaný program.

Funkce přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelná tlačítky na ovládacím panelu. Tyto funkce nejsou zaručeny, protože komunikace s daným mobilním zařízením záleží také na parametrech tohoto zařízení. Je-li tato funkce dostupná, pak lze dálkově ovládat následující funkce: přehrávání a pauza (**6**), vyhledávání skladeb směrem dopředu a zpátky krátkým stisknutím tlačítek ⊕⊖. Tato tlačítka stiskněte dlouze, protože krátké stisknutí těchto tlačítek nastavuje hlasitost.

- *Abyste dosáhli co možná nejlepší kvality zvuku, je nutné regulátor hlasitosti na Boom-Box reproduktoru a regulátor hlasitosti na externím zařízení nastavit tak, aby oba regulátory byly nastaveny stejně.*
- *Nastavení zabarvení zvuku provedete na propojeném externím zařízení, pomocí ovládacích prvků. Na své mobilní zařízení si můžete nainstalovat aplikaci pro regulaci zabarvení zvuku.*
- *Jeden reproduktor lze současně spárovat jen s jedním zařízením vybaveným BT funkcí. Například s telefonem.*
- *Nastane-li přerušení bezdrátového propojení, pro aktivaci režimu spárování opakovaně stiskněte tlačítko (6). Případně reproduktor nebo režim BT na mobilním zařízení vypněte a znovu zapněte.*
- *V případě neúspěšného spárování se přístroj po cca 10 minutách vypne.*
- *Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání, nebude-li aktivována automaticky.*
- *Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby, jiné elektronické přístroje, pohyb…).*
- *Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje!*
- *Specifické vlastnosti externího zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, to však nepoukazuje na závadu přístroje! Funkce BT může fungovat někdy omezeně, v závislosti na vlastnostech externího zařízení.*

PROPOJENÍ TRUE WIRELESS STEREO BT

TWS režim: možnost spárování dvou reproboxů stejného typu a se stejným označením **BT** funkce a s telefonem. V takovém případě dva reproboxy vytvoří bezdrátový stereo systém a dokáží ozvučit pravý a levý zvukový kanál. Oba reproboxy zapněte v režimu BT, s mobilním telefonem však propojíte jen jeden reprobox. Na seznamu BT propojení by měl být vidět jen jeden reprobox. Na jednom reproduktoru stiskněte dvakrát za sebou rychle tlačítko ⊕ (**5.**). Uslyšíte zvukový signál a potom také druhý reproduktor vydá zvukový signál – dvě modré blikající LED kontrolky budou nyní svítit plynule. Poté bude na seznamu BT propojení telefonu zobrazený jen jeden reproduktor, který propojíte s telefonem.

Nyní si můžete užívat dvojnásobnou hlasitost a skvělé prostorové stereo ozvučení. Doporučuje se oba reproduktory umístit od sebe ve vzdálenosti cca 2 metrů. Dalším stisknutím tlačítka ⊕ dvakrát za sebou nebo vypnutím jednoho reproduktoru režim TWS STEREO přerušíte.

OZVUČENÍ TELEFONU

Prostřednictvím zabudovaného mikrofonu můžete telefonovat, přijímat telefonní hovory bez nutnosti dotýkat se telefonu. Bude-li v režimu **BT** zaznamenán příchozí hovor, hovor přijmete krátkým stisknutím tlačítka (**6**). Stisknete-li toto tlačítko dvakrát, příchozí hovor odmítnete. Krátkým přidrženým stisknutím tlačítka přerušíte aktuální hovor. Rychlým, dvakrát opakovaným stisknutím tlačítka zavoláte naposledy použité telefonní číslo. Dostupnost všech funkcí BT není zaručena, protože komunikace s daným mobilním zařízením závisí také na vlastnostech daného zařízení. Tyto úkony můžete provést také obvyklým způsobem na mobilním telefonu.

- *Mikrofon je umístěn v uzavřené vnitřní části zařízení. Při hovoru se nakloňte blízko k reproduktoru. Pro dosažení nejlepší kvality zvuku používejte telefon klasickým způsobem.*

PŘEHRÁVÁNÍ MP3 SOUBORŮ ZE ZDROJŮ USB/microSD

Přehrávač je připravený k provozu, je-li přístroj zapnutý. Vložte opatrně externí zdroj **USB** nebo **microSD** a přístroj se automaticky přepne do režimu přehrávání. Modrá LED kontrolka bude pomalu blikat. Případně pro aktivaci této funkce použijte tlačítko (**6**) (přidržené stisknutí).

Pro spuštění přehrávání stiskněte krátce tlačítko (**6**), proces přehrávání však bude po vložení externího zdroje spuštěn i automaticky. Stejným tlačítkem přehrávání přerušíte, nebo můžete krátkým stisknutím tlačítek ⊕⊖ postupně zvolit požadovanou skladbu. Přidrženým stisknutím těchto tlačítek nastavíte hlasitost.

- *Doporučený systém paměťových souborů: FAT32. <u>Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!</u>*
- *Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává externí zdroj, datový zdroj vyjměte a potom opět vložte. Pokud je tento krok bez odezvy, přístroj vypněte a opětovně zapněte.*
- *Externí paměťovou jednotku vyjímejte pouze v případě, když jste předtím zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. <u>Vložený externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjímat!</u>*
- *Externí datový zdroj možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkuste vložit znovu; nepoužívejte násilí! Kontaktů se nedotýkejte rukama!*
- *Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vyčnívajících z přístroje.*
- *Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!*
- *Prostřednictvím vstupu USB je zakázáno nabíjet jiná zařízení (např. mobilní telefon).*

FM RÁDIO

Opakovaně přidržte stisknuté tlačítko (**6**), dokud neuslyšíte zvukové oznámení „**FM RADIO MODE**". Po krátkém stisknutí tlačítka (**6**) zařízení automaticky vyhledá a uloží rozhlasové stanice dostupné v místě použití. Dalším stisknutím tlačítka zrušíte další vyhledávání. Krátkým stisknutím tlačítek ⊕⊖ spustíte vyhledávání. Přidrženým stisknutím těchto tlačítek nastavíte hlasitost. Při přepnutí na režim rádia bude přehrávána naposledy poslouchaná stanice.

- *Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice.*
- *Kvalita příjmu rozhlasového vysílání záleží ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímání signálu.*
- *V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektronická zařízení!*
- *Pokud použijete nabíjecí kabel (druhý konec kabelu ponecháte volný), bude fungovat jako anténa a může zlepšit příjem. Kabel nastavte směrem, kde je příjem signálu nejkvalitnější. V případě kvalitního signálu tento krok ignorujte.*

RGB LED SVĚTELNÉ EFEKTY

Po zapnutí reproduktoru bude aktivována funkce světelných LED efektů, která závisí na přehrávaní hudby. Tuto funkci můžete vypínat a opětovně zapínat, respektive můžete opakovaným krátkým stisknutím tlačítka (**4**) volit různé režimy. V případě vypnutých světelných efektů je provozní doba akumulátoru delší

.

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

(HR)(BiH) PRIJENOSNI BOOM BOX

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

• Prije uporabe proizvoda pročitajte upute u nastavku i sačuvajte ih za dalje. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju aparata, i razumjeli su opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente. • Zaštitite ga od vlage, mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti! • Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite uređaj i obratite se stručnjaku! • Ne spajajte uređaj na USB utičnicu radi punjenja! • Ovisno o komprimiranim datotekama, korištenom programu kompresije i karakteristikama pohrane podataka, može doći do kvara koji nije kvar uređaja. • Reprodukcija DRM datoteka zaštićenih autorskim pravima nije zajamčena! • Reprodukcija podržanih datoteka nije zajamčena u svim slučajevima jer na nju mogu utjecati uvjeti softvera i hardvera neovisno o proizvođaču. • Glasnoća različitih audio datoteka može se razlikovati zbog njihovih različitih parametara. • Za izgubljene ili oštećene podatke itd., proizvođač nije odgovoran, čak i ako se podaci itd. gube tijekom korištenja ovog proizvoda. Prethodno je preporučljivo napraviti sigurnosnu kopiju podataka i programskih staza na povezanom mediju podataka na vašem osobnom računalu. • Ne preporučamo korištenje uređaja za pohranu većeg od 32 GB, jer se njegovo upravljanje može usporiti ili zakazati. Na vanjskom nosaču podataka pohranjuju se samo datoteke koje se mogu reproducirati (MP3), prisutnost stranih podataka/datoteka može usporiti rad ili izazvati zabunu. • Zvučnici sadrže magnete, stoga ne stavljajte u njihovu blizinu proizvode osjetljive na njih (npr. kreditne kartice, kasete, kompase...) • Nestručno postavljanje ili nestručno rukovanje poništit će jamstvo. • Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, a ne kao industrijsko-komercijalni uređaj. • Ako je proizvodu istekao vijek trajanja, uređaj i njegova baterija klasificiraju se kao opasni otpad. Rukovati u skladu s lokalnim propisima. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s direktivom 2014/53/EU. EU deklaracija o sukladnosti dostupna je na sljedećoj internet adresi: somogyi@somogyi.hu • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu • Ne snosimo odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i ispričavamo se.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje. Nemojte imati ništa povezano s njim. Koristite meku, suhu krpu. Jače nečistoće uklonite krpom navlaženom vodom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Zabranjeno je ugurati zvučnik!

Redovito provjeravajte ispravnost kabela za punjenje i poklopca! U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci!

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje!

KARAKTERISTIKE

• snažan bas zvuk • dvostruka glasnoća i prošireno stereo doživljaj: dva identična Boom-Boxa se mogu upariti bežično • bežična BT TWS veza • FM radio s automatskim podešavanjem • MP3 reprodukcija s USB i microSD uređaja • ugrađeni mikrofon za jednostavno primanje poziva • promjenjivi RGB LED svjetlosni efekti • ekskluzivan, tekstilom obložen poklopac • s pasivnim subwooferom, 5W • ugrađena baterija s automatskim punjenjem • očekivano vrijeme punjenja / rada: ~4h / ~15h • dodaci: USB-C kabel za punjenje • preporučeni punjači: SA 24USB, SA 50USB

PRIMJENA

Zahvaljujući kompaktnom dizajnu prijenosni Boom-Box idealan je suputnik na putovanjima, odmoru, kod kuće ili na poslu. Njegova ugrađena baterija može se puniti pomoću USB-C priključnog kabela. Na njega se bežično mogu povezati vanjski uređaji poput mobitela ili računala. Uređaj također ima USB/microSD MP3 player. Njegov ugrađeni mikrofon omogućuje primanje telefonskih poziva bez dodirivanja telefona. Zvučnik se nalazi s jedne strane uređaja, dok se pasivni subwoofer nalazi na vrhu. Preporuča se okrenuti zvučnik na stranu u smjeru slušatelja. (Ako ste okrenuti prema upravljačkoj ploči, ona je s lijeve strane.) Dva identična uređaja mogu se proširiti u bežični stereo zvučni sustav, pružajući impresivan zvuk.

PUNJENJE AKUMULATORA

Akumulator se mora napuniti prije prve uporabe. Spojite priloženi USB-C kabel za punjenje u **DC5V** utičnicu ispod sklopivog gumenog poklopca. A drugi kraj na obični USB punjač (nije uključen), čija bi minimalna struja punjenja trebala biti 500 mA. Ako ga spojite na punjač s nižim kapacitetom od ovog, može se pokvariti zbog preopterećenja. Preporučeni punjači: SA 24USB, SA 50USB. Pažnja! USB utičnice na računalima i različitim uređajima imaju različite karakteristike punjenja. Prije spajanja provjerite nosivost pojedinog punjača ili USB utičnice! Maksimalne struje punjenja općenito: USB2.0: 500 mA / USB3.0, 3.1: 900 mA / USB-C: 1,5 A/3,0 A

U načinu punjenja, LED svjetlo pored utičnice za punjenje označava proces. Isključuje se kada se završi automatsko punjenje. Nakon toga uklonite kabel za punjenje iz zvučne kutije i zatim koristite uređaj. Kada je baterija potpuno ispražnjena, vrijeme punjenja je približno 4 sata. To osigurava približno 15 sati rada s ugrađenom baterijom pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o postavljenoj glasnoći, odabranom načinu rada, stilu glazbe i temperaturi okoline. Test je proveden slušanjem USB MP3, na sobnoj temperaturi, s ugašenim LED svjetlima.

- *Općenito se ne preporučuje slušanje - osobito na jačoj glasnoći - tijekom punjenja. To produljuje vrijeme punjenja i može uzrokovati dodatnu buku i pregrijavanje. Može smanjiti trajanje baterije.*
- *Istrošena baterija može uzrokovati pogoršanje kvalitete zvuka, BT veza se može prekinuti i glasnoća zvuka može se promijeniti. Čuje se glasovna obavijest "Low Battery". Odmah napunite praznu bateriju!*
- *Za duži radni vijek, držite bateriju napunjenu čak i kada je ne koristite!*
- *Baterija koja se koristi je litij-ionska. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju životnog vijeka može je ukloniti stručnjak i tretirati je kao opasni otpad.*

INSTALACIJA I RAD

Uključuje se pritiskom i držanjem tipke (**4.**) (2 sekunde). Javlja se zvučni i svjetlosni signal. Isključivanje se može izvesti na sličan način. Kontrola glasnoće se vrši dugim pritiskom na tipke ⊕⊖. Kada se kratko pritisnu, funkcioniraju kao gumb za korake, koračajući kroz staze. Ovo je dostupno za FM i MP3 reprodukciju, dok nije zajamčeno u BT modu (jer ovisi o uređaju).

Nakon uključivanja, **BT** način rada je aktivan, što je označeno malim bljeskajućim plavim LED-om ispod utičnice za punjenje. Pričekajte uparivanje s telefonom. Željeni izvor signala možete odabrati dugim pritiskom na tipku (**6**): **FM - BT - USB - microSD**

Dostupne multimedijske funkcije: **FM** radio, bežična **BT** veza, **USB MP3** player, **microSD (TF) MP3** player. Kada se koriste različiti izvori signala, dostupne usluge i kvalitet zvuka mogu se razlikovati. Funkcija za uređaj koji nije povezan nije dostupna. Na primjer, način rada MP3 playera bez spajanja USB uređaja za pohranu.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti s drugim uređajima koji komuniciraju prema **BT** protokolu, unutar maksimalnog dometa od 10 metara. Nakon toga možete slušati glazbu koja se pušta na mobilnim telefonima, tabletima, prijenosnim računalima i drugim sličnim uređajima. Nakon uključivanja prvo uspostavite bežičnu vezu. **BT** način rada čeka uparivanje i nijedan uređaj nije spojen kada mala plava LED dioda treperi ispod utičnice za punjenje (i poklopca). Postavite uređaj koji želite upariti u blizini i potražite obližnje **BT** uređaje, uključujući ovaj zvučnik, kao što je opisano u korisničkom priručniku. Spojite dva uređaja. Nakon uspješnog spajanja, plava LED dioda koja je do tada brzo treptala, sada stalno svijetli i čuje se kratki zvučni signal. Nakon toga možete slušati željeni program na zvučniku.

Aplikacijom playera uređaja za reprodukciju (npr. na mobilnom telefonu) obično se može daljinski upravljati pomoću gumba na upravljačkoj ploči. Ove funkcije nisu zajamčene, jer komunikacija s mobilnim uređajem također ovisi o danom uređaju. Ako su dostupne, sljedećim se funkcijama može upravljati daljinski: (**6.**) reprodukcija i pauziranje kratkim pritiskom ⊕⊖, preskakanje pjesama naprijed i natrag. Potonji su također dostupni s kratkim pritiskom na tipku, jer se njihovim dugim pritiskom kontrolira glasnoća.

- *Za postizanje najboljeg kvalitete zvuka, kontrole glasnoće Boom-Boxa i vanjskog uređaja za reprodukciju moraju biti međusobno usklađene.*
- *Možete izvršiti kontrolu tona na povezanom vanjskom uređaju pomoću njegovih kontrola. Na svoj mobilni uređaj možete instalirati aplikaciju za izjednačavanje.*
- *Zvučnik se može upariti s jednim BT uređajem u isto vrijeme. Na primjer, s telefonom.*
- *Ako se bežična veza izgubi i ne uspostavi se ponovno, pritisnite gumb (6) za ponovno aktiviranje načina uparivanja. Ako je potrebno, isključite i uključite zvučnu kutiju ili BT način rada na mobilnom uređaju.*
- *Ako je veza neuspješna, uređaj se isključuje nakon otprilike 10 minuta.*
- *Ako se tijekom slušanja glazbe na povezani mobilni telefon primi telefonski poziv, reprodukcija glazbe će se pauzirati. Nakon razgovora pokrenite nastavak reprodukcije ako se to ne dogodi automatski.*
- *Dostupni domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje...)*
- *Nenormalan rad i buku mogu uzrokovati električni uređaji koji rade u blizini, to ne znači da je uređaj u kvaru!*
- *Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjskog uređaja, to ne znači kvar uređaja! U nekim slučajevima BT funkcija može raditi u ograničenoj mjeri ovisno o vanjskom uređaju.*

TRUE WIRELESS (PRAVA BEŽIČNA) STEREO BT VEZA

TWS način rada: dvije zvučne kutije iste vrste i s istim BT nazivom mogu se upariti jedna s drugom i s telefonom. U ovom slučaju, dvije zvučne kutije čine bežični stereo zvučni sustav i mogu reproducirati desni i lijevi zvučni kanal. Uključite oba zvučnika u **BT** mod, ali samo jedan mora biti spojen na telefon. Samo jedan bi trebao biti vidljiv na popisu BT telefona. Dvaput brzo pritisnite tipku ⊕ (**5.**) na jednom od zvučnika. Čut ćete zvučni signal, a uskoro će se oglasiti i drugi zvučnik - dva trepćuća plava LED-a sada će stalno svijetliti. Zatim možete vidjeti samo jedan zvučnik na popisu BT telefona za povezivanje s telefonom.

Možete uživati u dvostrukoj glasnoći i impresivnom stereo surround efektu. Preporuča se postaviti dvije zvučne kutije cca. postavite na udaljenosti od 2 metra. Ponovnim duplim pritiskom na tipku ⊕ ili isključivanjem jednog od zvučnika poništit će se TWS STEREO način rada.

HANDS-FREE TELEFON

Uz pomoć ugrađenog mikrofona možete upućivati i primati pozive bez dodirivanja telefona. Ako primite poziv u **BT** modu, na njega možete odgovoriti kratkim pritiskom na tipku (**6**). Ako dvaput pritisnete istu tipku, dolazni poziv će biti odbijen. Kratko pritisnite za prekid trenutnog razgovora. Nakon dva brza pritiska, ponovno birate posljednji broj. Nisu zajamčene sve BT funkcije jer komunikacija s mobilnim uređajem također ovisi o specifičnom uređaju. Ove radnje možete izvesti i na svom telefonu kao i obično.

- *Mikrofon se nalazi unutar zatvorenog uređaja. Naginjite se blizu govornika dok govorite. Za najbolji kvalitet zvuka koristite svoj telefon na tradicionalan način.*

REPRODUKCIJA MP3 S USB/microSD MEDIJA

Player je spreman za korištenje kada je uređaj uključen. Pažljivo umetnite **USB** ili **microSD** pohranu i uređaj će automatski započeti reprodukciju. Plava LED lampica polako treperi. Ako je potrebno, upotrijebite gumb (**6.**) za aktiviranje ove funkcije (dugim pritiskom).

Za početak reprodukcije kratko pritisnite tipku (**6.**), ali ona također počinje automatski nakon umetanja vanjskog uređaja. Koristite isti gumb za pauziranje reprodukcije ili možete odabrati željenu pjesmu kratkim pritiskom na tipke ⊕⊖ pomicanjem jednu po jednu. <u>Dugim pritiskom</u> na potonji možete kontrolirati glasnoću.

- *Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. <u>Nemojte koristiti NTFS formatiranu memorijsku jedinicu!</u>*
- *Ako uređaj ne proizvodi zvuk ili uređaj za pohranu nije prepoznat, uklonite ga i zatim ponovno spojite. Po potrebi isključite i ponovno uključite uređaj!*
- *Uklonite vanjsku pohranu podataka tek nakon što ste se prebacili na drugi izvor ili isključili uređaj! U suprotnom, podaci mogu biti oštećeni. <u>Zabranjeno je vađenje spojene vanjske jedinice tijekom reprodukcije!</u>*
- *Vanjski uređaj može se umetnuti samo na jedan način. Ako zapne, okrenite ga i pokušajte ponovno; ne forsirajte ! Ne dirajte kontakte rukama!*
- *Uvjerite se da se jedinica koja strši iz uređaja ne može oštetiti!*
- *Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjske memorije, to ne znači kvar uređaja!*
- *Zabranjeno je punjenje uređaja (npr. mobitela) iz USB utičnice!*

FM RADIO

Pritisnite tipku (**6**) više puta dok ne čujete glasovnu obavijest "**FM RADIO MODE**". Nakon kratkog pritiska na tipku (**6**), automatski traži i pohranjuje radio postaje koje se mogu primati na mjestu korištenja. Ponovnim pritiskom na tipku prekida se daljnje traženje. Kratkim pritiskom tipki ⊕⊖ programi se pomiču unaprijed. Dugi pritisak na ove tipke kontrolira glasnoću. Kada se prebaci u radio način rada, može se čuti zadnji slušani program.

- *Pretraživanje se zaustavlja kada otkrije promjenu jačine signala - to ne znači uvijek da je radio program pronađen.*
- *Sposobnost prijema radija u velikoj mjeri ovisi o mjestu uporabe i trenutnim uvjetima prijema.*
- *Ne stavljajte velike metalne predmete ili električnu opremu blizu uređaja!*
- *Ako spojite kabel za punjenje (ostavite drugi kraj slobodnim), on može djelovati kao antena za poboljšanje prijema. Namjestite žicu u smjeru koji odgovara najboljem prijemu! Može se izostaviti u slučaju jakog prijema.*

RGB LED SVJETLOSNI EFEKT

Kada je zvučna kutija uključena, vidljiv je LED svjetlosni efekt čiji rad ovisi o glazbi. Može se isključiti i ponovno uključiti, a višestrukim pritiscima tipke (**4**) možete birati između različitih načina rada. Kad su svjetla ugašena, baterija traje duže.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Speaker system	1x wide range + 1x passive Sub-Bass
Functions	FM / BT TWS / USB / microSD / Handsfree
Input, wireless	BT TWS with STEREO option
BT version	v5.0 / 10 m / 2.4 GHz / ERP <2,5 mW
BT profiles	A2DP \ AVCTP \ HFP
File format	MP3
File system	FAT32, max.32 GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Microphone	condenser MIC
Pm	5 Watt
f	250 – 19.000 Hz
THD	≤ 0,5 %
S/N	≥ 72 dB
Subwoofer	1 x 2,6" (∅66 mm)
Wide range spk.	1 x 2,6" (∅66 mm)
LED light	6 x RGB LED
USB-C charge	5 V⎓ / 0,3 A (0,5 A)
Battery	Li-ion 18650 / 3,7 V / ~1800 mAh
Charging time	~4 h
Operation time	~15 h
Ta	0 °C…+40 °C
Dimensions / Weight	110 x 131 x 110 mm / 0,52 kg

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • **www.somogyi.sk**

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

SOMOGYI ELEKTRONIC® since 1981